

Redacció y Administració
Carré Ramón Lull, 17 - Int.
Buzón
Molineros, 20 baixos

PREUS DE SUSCRIPCIÓ
Mallorca un trimestre . . . 1'20 pts.
Províncias y Ultramà un
any 6'00 Id.
Extranjé 13'00 Id.

Sa paga per adelantat
No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
PROSA O VERS
(Per setmanas y amb variació)
Pana entera 30 pts.
Id. mitja 20 Id.
Id. quarta part 15 Id.
Id. octava part 10 Id.
Versos de 10 relxes 2 Id.
Id. Id. 5 Id. 1 Id.
Amb prosa 5 centims
per paraula.
Preus convencionals
amb contratas anuals.

PREU
10
CTS

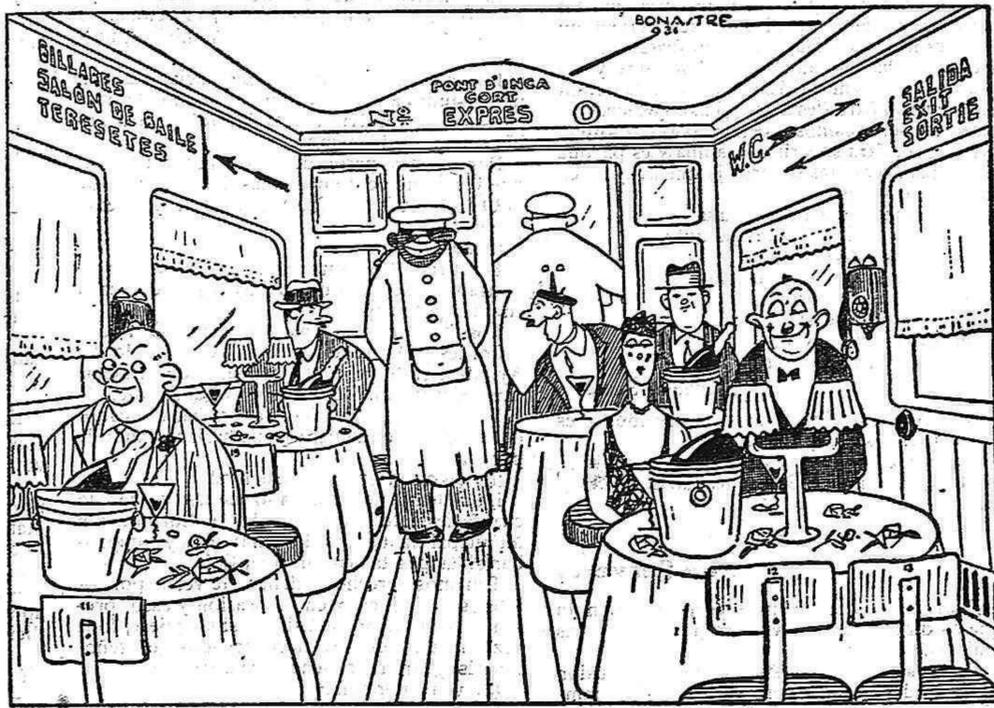


SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLEROS

TEMPS MODERNS, SERVICIS MODERNS

—Per quant augmentin ses tarifas d'es tranvías, diuen que suprimirán ses carreretas amb goteras y ratolins, y posarán cotxos Pullmans amb servici de restaurant, y com a compensació a ses molestias sofridas, amb so mateix billet, hey anirá *todo comprendido*, o sigui que hey haurá dret a totes ses consumacions imaginarias que aposta durá cada cotxo un *barman* diplomát, examinat y ben planxat.



Crónica Taurina

Una fecha memorable

Próxima a finalizar la temporada la afición espera con actitud expectante é inusitado interés la celebración de la magna novillada del Domingo en la cual hará su debut como novillero el novel y elegante diestro mallorquin Eduardo Víctor que como se sabe toreó recientemente en una novillada sin picadores para su próxima y definitiva consagración. En vista de la acertada combinación y lo sugestivo de los elementos que integran el programa, todo hace presagiar que pasado mañana el magnífico Coliseo situado en las afueras del ensanche se registrará un entradón de los que forman época y cuyo éxito de taquilla hace suponer una copiosísima colecta en pro de los sin trabajo a cuyo fin está destinado dicho festival benéfico; nosotros hacemos votos para que sea un hecho lo que en este artículo insinuamos para bien de todos y en particular para remediar en parte la triste y penosa situación de los susodichos obreros, esperamos que el público sabrá corresponder a tan humanitaria obra poniendo de manifiesto y enalteciendo una vez más los buenos sentimientos que ha demostrado en todo momento poseer el honrado y noble pueblo mallorquin.

Por primera vez en los anales de la tauromaquia regional se anuncia la celebración de una novillada formal con picadores en la que actuarán por rara coincidencia tres diestros

mallorquines: Melchor Delmonte, Quinito Caldentey y Eduardo Víctor, éste último, como decimos anteriormente debutante en novilladas con picadores y cuya última y recién actuación hizo concebir serias y halagüeñas esperanzas a la afición que aguarda con vivísimo interés su debut para disipar esa nube obscuriente de comentarios y predicciones que se forma en derredor de un futuro idolo. Eduardo Víctor el joven lidiador que demostró en su última novillada de prueba, estar enterado y poseer conocimientos sobrados para la transición de becerrista a novillero.

Quinito Caldentey el tan discutido y excelente artista que tantos comentarios suscitó en el principio de su carrera artística y cuyos augurios hemos visto plenamente confirmados después de una notable y brillante temporada y de una serie de ininterrumpidos éxitos con ganado de respeto y toreando en las principales plazas del continente ha sabido imponerse y destacarse, en la novillería es hoy por hoy el idolo de los aficionados y viene dispuesto a corroborar lo dicho y a demostrar ante sus paisanos la clase de torero que lleva encima con un imborrable recuerdo que deje bien alto su pabellón en la mente de los espectadores.

A Melchor Delmonte que tantas simpatías cuenta en su tierra y fuera de ella no le haremos comentario haciendo honor a su modestia.

20 Septiembre 1931 fecha memorable
José L. Ballesteros.
Palma 12 Septiembre 1931.

Deportivas

Campeonato de futbol

La segunda jornada, en Palma, tuvo su puesto de acción en el campo «Buenos Aires» y por ejecutantes unos equipos que, en la primera, habian sido vencedores con notable diferencia sobre sus respectivos contrincantes.

Parecía que esto era lo suficiente para registrar una buena entrada, pero esta no pasó de regular, aunque la tarde invitaba a los deportistas muy en contra de como se mantuvo, el tiempo, toda la mañana.

Un goal marcado por Felipe en el primer tiempo y dos en el segundo, por Albella y Ubeda, fueron bastante para que el «Mallorca» triunfase de su contrario el «Athlético», anotándose en la casilla los dos consabidos puntos que, por ahora colocan a los rojos en el primer puesto de la clasificación. Del arbitraje cuidó Font cuya actuación, sin ser mala, pudo haber sido mejor.

Unas discusiones alrededor de la meta de los athléticos interrumpieron el partido, unos momentos en el segundo tiempo, aunque sin mayores males.

El juego fué mayor del dominio de los rojos que, si no hubiese decaído su entusiasmo, habrían aumentado, aún más la cifra del marcador. Los athléticos desperdiciaron, por nerviosidad, varias ocasiones en que el marcador pudo haber funcionado, favorablemente para ellos.

El Baleares tenía su *debut campeonil*, en

Inca y para ello desplazóse con varios *segundones* que no ignoraban el resultado, a conseguir. Vieron como se les marcaban cuatro goals, uno de ellos hallándose dentro la meta balearica un jugador blanco.

Contra lo que allí suele ocurrir, la contienda se desarrolló correctamente no obstante algunos errores del árbitro Sr. Estapé. ¡Ojalá podamos decir lo propio en los restantes de este campeonato!

CICLISMO

Terminada la dura prueba «Vuelta a Cataluña» que estos días ha sido la *comidilla deportiva*, nos place congratularnos del éxito conseguido por nuestro *routier* Nicolau cuya brillante actuación ha colocado a gran altura el ciclismo mallorquin.

Reciba por ello nuestra sincera felicitación que hacemos extensiva a cuantos han contribuido moral y materialmente a la participación de nuestros ciclistas en tan importante prueba.

Armando Sport.

NOTA: Se rumorea, será aplazado el partido «Baleares - Athlético» que conforme al calendario corresponde jugarse el próximo Domingo, en atención al festival taurino a beneficio de «los sin trabajo».

Cuando esto escribimos, ignoramos lo que hay, en concreto, sobre el particular, en la Federación a la cual se ha solicitado, *dícese*, tal aplazamiento.

FOCH COLGAT

Soluciones d'es número passat

- Endevinaya:**
Un ase mort.
- Buida - Cervells:**
FRANCISCO JULIA PERELLO
- Semblanses.**
1.ª Amb que no parlen. 2.ª Amb que son mascles. 3.ª Amb que tenen morros.
- Preguntes:**
1.ª Ses que no sa vendrán menos. 2.ª Es dret de casada.

ENDEVINAYA

Una cosa al Mon heyá que per molts es desitjada y per altres flastomada porque fa mal caminá, p'és sol ningú hen pot trobá y és porque ell la te amagada.

BUIDA - CERVELLS
BOLEROS BALLIS BEL CARN

Amb aquestas lleires, compondre nom y llinajes d'es concejal mes discutit de s'Ajuntament de Palma.

• Concert Musical •
• diariament •

Café LA LONJA Establiment preferit per sa jent de bon gust

Plassa Palou y Coll (Banch de s'Oli) Tamorer y Rubí - PALMA

Gramola eléctrica heyá que molt vos sol recrea. Es servici es refinat y de clients está estibat.

Per calsa be, bo y barato sense pagá el pato

Alpargatera Mallorquina

Sebates y Esperdeñes sóla de goma insuperable
ELEGANCIA, COMODIDAD Y ECONOMIA

Amb cuant a tapetes de HULE, no hen compréu sense abáns aná a veure en **Jordi Porcel** que hen te una bona colecció mes que bóna superió

Está a n'es 67
d'es Carré d'es Sindicat

Hules de primera ha tret y un calsat ben reforsat.

D'en **Jordi Porcel** veuréu que may vos na queixaréu.

SEMBLANSES

- 1.ª ¿Amb que s'assemblen en Juan es Fusté amb en Moragues?
- 2.ª ¿Y mestre Juan es Fusté amb sa Fábrica de C'an Mulet?
- 3.ª ¿Y un ase de guixé amb en Segura?

PREGUNTES

- 1.ª ¿Quins son es mallorquins mes mals de fe empagahi?
 - 2.ª ¿Cuants de forats te una dida?
- (Solucions a n'es número que ve.)

Miscelánea

¿Ateo? Vamos reverendo padre: sea usted más circunspecto y sobre todo más racional. Según su modo de apreciar las cosas yo soy un Ateo que equivale a decir una alimaña, un ser infernal pronto a accionar sangrientamente con mis semejantes. Pues en este concepto me tiene su «beatitud». Y para no ser ésto ¿que preceptos he de practicar? ¿He de oír misa los domingos y fiestas de guardar, he de confesarme una vez cada mes, he de creer lo que me contais de vuestro Dios vengativo, celoso, guerrero, mal geógrafo y peor astrónomo que condena a sus criaturas a tormentos inverosímiles por una sencilla falta? ¿He de fanatizarme con vuestra mentida caridad cristiana que tanto alardeais y que los hechos dicen todo lo contrario?

No, reverendo padre: no puedo aceptar de ninguna forma ese Dios tan bajo y ruín que sabe encolerizarse y que por añadidura tiene figura de hombre. Y entendámonos de una vez para siempre padre: Yo, ante vuestras burdas teorías; ante los crímenes inicuos de vuestros predecesores y ante los estrechos dogmas de las religiones en general, soy ateo y detesto a vuestro Dios. Sin embargo, ante la magnificencia de los sublimes panoramas de la creación siento vibrar mi espiritualidad con ansias vehementes de investigar en las esferas ultraterrenas; se desdobra mi personalidad y me convierto en místico de la Verdad hasta la esfera que me permite mi limitada inteligencia. Esto, ministro del Señor, es la religión de los pensadores y filósofos y es la más pura de las religiones. De ella dimanán las corrientes del progreso y las ideas redentoras de la Humanidad representadas por esas tres palabras y una sola expresión: Socialismo, Comunismo y Colectivismo.

¿Estamos acordes padre?...

Antonio Domínguez.

Oloreta de buñols

Ja cauen bruscas.

Estám devorant es Septiembre y ja s'esparjeix per l'espai s'oloreta de frejiddina de buñols: axó vol dí que s'arramba es mes d'Octubre y amb éll Sant Francesch que anguany sa presentará amb eleccions complementaris; s'oló de buñols vol dí tot axó, com també vol dí que s'arrámben Les Verjes (molts anys a ses que heu son y a ses que heu volen essé) y també vol dí que s'Estiu está disposat a abdicá y entregá es trastos a s'Hivern y per lo mateix, amb so fi de que no vos agáfi desprevenguts, será bo recordarvos que sa Sastrería Janer d'es carré d'es Sindicat 168 es sa destinada y preferida per fervós es traje hivernench ja que es sa que trabáya milló, mes net y mes aviat.

Artá

Demunt es laureado setmanari «Verdad y Justicia» hem lletit una contesta que fa s'estimat y simpátich jermá de n'Antem d'es Moli (al Cel sia) a un escrit que un mestretxo publicá a demunt «Ciudadanía», s'escrit o apistola está fet en tó respetuós com solen fe es grans escritós de V. y J. sa compren que aquesta jent descendeix de un de aquells apostols de Nostro Señor Jesucrist, perque es veritat que predicán sa jermánad, fan llimosnas, educan es seus lectós perque siguin bons cristians, no volen que critiquin, no volen faltá a n'el nové manament y amb una paraula, son es verdades educadós y salvadós d'animas descarriadas, y... pregunt jó. ¿Perque heyá qui los troba bugaderas, xarraines, mentidés, treuradós de breguetas y una infinidat de calumnias que no son capasos de fe aquesta inviolable jenteta, sobretot n'Antem d'es Moli y es seu jermanet, que encare pren viveró, vaja no siguen axí criticadós de «V. y J.», perdonaulós perque ells mateixos no saben lo que sa fan, no veis que no heu fan per mal y que dins es seu cervell no heyá res mes y si diuan calca desbarat es degut a que s'ha implantada sa República y las tayan es camins de xupá a sa mamella de devant y de llevarlos part d'es dret de cuxa que s'havian apropiat, perdonaulós y deixau corra n'Antem y tal vegada farà sa farina mes fina y es pa que reparteixan será mes saboros ja que avuy no en porren fe ni sopas.

Seguiu mestre Antem seguiu que d'uis molt de temps perdut en que vos diguen doyt seguiu mestre Antem pertiu y a n'es vostro jermanet que aprofit s'ocasio de xupá a n'es viveró en que sigui d'un jarret.

Duque de Savia.

NOTA: Suscriptós: tenim es recibos d'es present trimestre a punt de cobrá. Es necessari que tots es qui tenen atrasos liquidin cuanto antes. S'han acabadas ses bromas.

Son Servera.

Pues amigos serverenses escuchad bien lo que os dice un amigo vuestro referente a las mujeres.

Como sabemos muchos, la mujer es la ilusión suprema del hombre, pero verdad es, que también hay muchas que son la perdición.

Os fingen cariño, bondad, amor y al resultado os traicionan como una fiera. ¿por que habrá tanta hipocresía? Está claro el enigma, por el vil dinero, que lleva en sí días de disgustos y calamidades.

Si, queridos lectores, hoy, la palabra AMOR ya no tiene el significado de antaño, ha quedado completamente transformada, sustituida, por compasiva y repugnante palabra que no me atrevo a citar.

Y digo esto, porque hoy varias mujeres, (no diré todas) rechazan al hombre honrado y trabajador, para escoger al rico, al que tiene pesetas, aunque este no sea de su agrado.

Esto es lo que pasa en Son Servera, por lo que aconsejo a dichas pollitas que rectifiquen su tan fatal cual equivoca conducta.

A. B. J.

Moscari.

Un avis per una jovensana que censura es qui va mes p'es camí dret que ella y va bola amb vers.

Are vaij a comensá s'escrit que ja he pensat, Deu ma dó capacidad de forsa y llibertat per be porerló acabá.

Si Deu del Cel mos envía quimera y coneixement jo vos donaré entenet qui es aqueixa fadrina. Ma varen dí estufadeta que hem volíes publicá y are ta vuy avisá que ets un poch llangarudeta pero amb s'altre socorrada ja ta caigüé malament y are et vuy doná entenet que quedarás bofegada. Ja que tú vares escriure cansón per publicarmé are jo t'faré essé perque de tú ma vuy riure. Ta diré amb so **Foch y Fum** que ets lletje y molt mal garbada y et daré una socorrada per veure si pendrás llum.

Café CA'N PEDRO

Cantonada d'es carrés.
RUBI Y ESTADA

Café calent, saborós a **C'an Pedro** trobaréu a tota hora que hey anéu y licors d'es superiós.

Sempre que pas per allá a fe un **suret** m'hi atur pues no pot perjudicá, fa be, vos ho assegur.

Fabricant
Tomeu Mateu (Pedro)

PLATON

Carré Sirena
INCA Mallorca

Es que INCA visitarà si beu **Platón** grat recort s'hen durá.

El «Balears» derrotá el «Constancia» amb so **balón** y es perque acostumá beura lo que sols beurá sempre que jugui, **Platón**.

Cap rival podrá trobá s'equipo si **Platón** beu ja que forts los fa posá y malalt may estará qui lo que dein noltros creu.

De Buñola.

Conversan dos retgidós un d'esquerra y un de dreta amantes de sa peseta y actuals governadós.

—¡Vaja quinas fumadas! que content pareix que estás no peguis aquestas xupadas sino el t'enviarás.

—Te aroma de pí cumunal, y jo vuy saborirlo ja ha pasat es temporal y alló que feya oló.

—Heyá de ve comprensió a n'es nostro Consistori sino tots es consejals per asuntos comunals nirián el purgatori.

—Ja comensava a fe oló de socorrot y fum blau domés tenia temó que no en tencasin amb clau. Tenia aufegó y aresta pero som una jenteta que cuant heyá sa peseta tots plegats li feim sa festa.

—Pero mos hem d'esmendá no hem de fe tant... sa reteta sino a dins sa cuneta es nou partit mos durá.

—¿Es pobla pues que dirá cuant sapi sa nostra gananci?

—D'ell no has de pasá ansi el tendrem bo de enganá.

—Mos feim com que barayá jugant a estira y amolla.

—Es tan rústich y virolla que embabayat quedará.

—Alerta sols hem de está a n'es nou socialisma que si arriba a triunfá de Buñola desterrará es nostro anticuat caciquisma.

—Axó de socialisma aquí no podrá relá li ferrám es fanatismo y el ferá pues esvortá.

—Pues aném a suposá que es doni sa coincidencia, es pobla tengui prudencia y los arribi a escoltá.

—Eutonces heurém de usá d'es nostro caciquisma y los romprém la crisma si no es volen aguá.

—¿Jo crech que s'opinió está ben desengañada?

—Vamos, no tenguis temó, que sa llandera es gruxada.

—No parlis pues de llandera cerquém altra solució que prendan sa delantera en torná sa votació.

—Jo ta faré pues un plá maem si ets d'es paré meu de da permis per ballá sa Festa de San Mateu. Pasos-dobles y maxurcas, chotis y tot lo demés, a fi que sa juventut que es pobla du remogut no mos miri de través.

—Bona es sa proposició pero no la puch apoyá. ¿Sa part negra que dirá rompent sa tradició?

—Pues l'heurian de apoyá per sa seva situació y es jovent olvidará sa nostra actuació.

—Axó mos redimirá d'es pins que son a la glori que es proble te ben notori y tothom perdonará faltas a n'es Consistori.

Uu Socialista.

Felanitx.

Un altre individuo entre ets engaña bótbox y cerca-pesetes, are sa dedica a fe sa conquista d'una dóna veyá y ruada, pero que te ambicionades rentas que li produexen un gratat de duros díaris y sa coneix que en veure serró s'hi tira com un llop amb ses barres ubertés y enlluernat per sa brillantó de sa plata, tant es axí, que es vespres el veuen entrá y no el veuen sortí y com s'ha fet l'amo de la casa, sa criada li feya nosa y l'ha feta enjegá.

Y are, com a marit y mugarro, van tots dos amb s'auto pagat per ella, un día a una finca, s'altre a una pleta, tot propiedad d'ella, y si éll no te feines jugan a damas d'erra una mata, pero si hen te parteix amb s'auto y ella ha de regressá a peu y axó que a n'aquest tipo ja el coneixen per Manacó ahont va aná a fe de dóna, desarrollantse una escena d'aquelles que es mascle que heu lógra guaña Cabrera, per cert que sa comara burlada denunciá es cas y sa broma acabá amb una multa.

Bergantell si axó dura heurás d'aná ben despert perque tot heu sabrá cert es gran Cardenal Segura.

Are va de bo.

De Inca

Prosigamos VERANEO y TAREA.

Lo primero sigue su curso normal y esto, por los datos que nos van proporcionando ciertos miembros del Concejo Municipal, únicamente depende de la Alcaldía.

Los extremos de nuestra denuncia, pasaron para estudio a la Comisión del ramo de Hacienda, esta resolvió era la Alcaldía quien debía actuar y así estamos.

Por nuestra parte debemos hacer constar, que jamás accederemos a las indicaciones de «LO HECHO HECHO y borrón y cuenta nueva».

¡Jamás!
Insistiremos en que se exijan pesetas y responsabilidades, ya que es muy lógico que cada cual tenga lo suyo.

Los Maestros nacionales de Inca D. Pedro J. Fornés y D. Francisco Salas han cobrado del Ayuntamiento para el Auxiliar 1.000 pesetas anuales y cuando lo tenían y pagaban bien le daban menos de la mitad; ahora hágase cargo el lector y Ayuntamiento que harían cuando le pagaban mal.

¿Es de cajón que ello se aclare!
Igualmente nos consta lo de las multas lo cual fácilmente probar puede la Corporación Municipal llamando a los multados y comprobar si las pesetas entraron en Caja.

Tenemos derecho y deber de velar por los intereses de Inca y en la ocasión y caso presentes, con mejor intensidad si se quiere, toda vez que uno de los aprovechados (el señor Fornés) guarda y retiene lo nuestro.

¿Se van enterando?
Salud saludos y hasta el próximo Viernes.
Lorenzo Beltrán.

Futbol

Plato fuerte Balears-Constancia.

Reaparece Ferrer en la Meta, falta Barber y mandá Estapé.

A los 10 minutos el Constancia marca su primero, a los 12 su 2.º un goal de Bandera y se va a 200 por hora llegándose al descanso sin alteración.

Reanudado el juego, dominan los locales y no marcan varios goals por milagro hasta que a los 30 minutos marcan el 3.º y a los 33 el 4.º y con el resultado de Constancia 4, Balears 0, fenece la contienda.

Formalito.

Final de Inca

Nos enteramos que las sesiones de nuestra Corporación Municipal van resultando moviditas é interesantes; como igualmente, que las mas de las veces el Salón resulta incapaz hasta de pié y apretujados.

Estamos deseando que nuevamente la República instaure la democrática Ley de los esponentes para desahogarnos y dar a conocer al pagano pueblo muchos frescos que por sus actos debieran disfrutar la licencia absoluta y continuan chupando.

¿Hasta cuando?

Lorenzo Beltrán.

San Bartolomé 28.

Jabón "El Nido"

Recomendable a las lavanderas
Lo hay de COCO Glicerinado especial para el Tocado.
Pídalo en todas partes
Bañola Mallorca

Fa uns cuants mesos, que gustosament vench desempeñant es càrrech de Corresponsal de aquest digne setmanari, pero, lo que pasa, are de moment sa m'han presentantadas unas ocupacions imprescindibles, las cuals, (molt a pesá meu) ma privan de continuá sa meva entretenida labor.

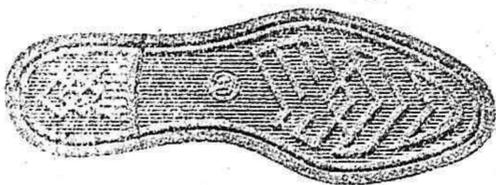
Pero no per axó, compañeros Felanitxés, vos creguén quedá deseparats, ja que jó he fet es

Gran Fàbrica de
GOMAS a
Santa Catalina

Pera Medina-jermans

Es treball que fa en Medina amb quant a sola de goma no dirà ningú ni amb broma que no sia cosa fina. Es meu padrí y sa padrina d'altres no en volen gastar, es calls s'hi han lograt curá perque es cosa falaguera que a n'es peus va de primera y a mes, molt solen durá.

Qui desitja GOMA fina l'encarrega a n'en MEDINA



Ahonsavuya que aneu sola de goma compráu y Medina demanáu que no vos na queixeréu pues per molt que les duguéu no les veis may espeñades, son sóles ben reforsades com ja may hauréu somiat en Medina ja ha triunfat amb repetides vegades.

Qui vulga essé Diputat que aprofiti es meu consey. No li queda mes remey que usá de goma es calsat, goma d'en Medina, aviat s'hen temará s'electó ja que usarló fa señó y es s'únich calsat de moda que avuy per Mallorca róda, cosa bona y superió.

Goma Medina, es jovent es lo que usa avuy en día pues a mes d'economía camina cómodament y van p'el Mon correguent per insignificat preu y es calsat modern que es treu anguañy amb goma Medina es s'única medicina per no aná coixéu coixéu.

Goma Medina etsijiu y no vos na queixeréu pues la recomanaréu a un bon amich si el teniu, avuy tot Mallorca diu que axó es fe bona barrina per homo, nin, dóna o nina, que dugui calsat de goma mes falagué que una ploma l'ha de du goma Medina.

La goma que en MEDINA te ningu com éll la pot fe.

Y per molt que l'estiréu promet que no la rompréu.

medis posibles per sercá un bon sustitut, jove, actiu y formal que milló que jo vos servirá y estará a ses vostres ordés.

Manifestat es motiu de sa meva desertació, suplich a tots que ma dispensin y en particulá a n'el señó Directó que sempre ha quedat tant be amb jo.

Are va sa despedida per voltros felenixés Deu vos don molts anys de vida molta salud y progrés.

Juan Binimelis Obrador.

Creu Vermeya per Sant Jordi.

Música de sa Polka «Yo te amo de verdad»

Va p'es pinxos de Sant Jordi que fantasiosos son amb americana blanca blanquinós es pantalón.

Tenen una parleria inmensa que fa pena emperó per dins Sant Jordi poqueta de gracia hey fa.

Oh jermans, voltros dirieu si los sentisseu parlá tenen gran sabiduría emperó a mi ásko hem fa.

Señoretos Jordiés tant monos y xarafins quant vos veurán es demés ja veurán que sou distints.

Si ve es cas que vos n'anéu fora poble a passatja tota sa jent que encontréu es salud vos ferá.

Ma despedesch de s'altura d'es terme Sanjordié pero si en tornau fe agrura a remetre tornaré.

G. A.

Vivero per Son Amatlé.

Es poble reclamava si es llum no estava ensés y jo vatj dí de pajés si no fos perque, perque ses bombillas espeñava, y jo p'es carré m'en anava y atlota que trovava no podria dí qui es.

Y per lo tant jo vos diré que heu feren masa esquerós un parey de polletas que sortiran a pasatja y s'encaisaven com un cá tanta sort que no es ferraren pero creismé que sempentas molts sen donaren.

Un altre vos na diré que dijous ma va pasá p'es carré les vatj trobá y jo les vatj saludá y ellas no ma contestaren.

També are vos diré si no vos ha de fe mal que en veure es municipal a éll tot li contaré.

Un qui es pasetja molt.

**

Nuestros Poetas (Sin retoque)

Cuartas discordantes

¡AMIGOS!

Antes de empezar os digo como vá amigos Antonio Salvá y Gabriel Bensasar.

Nada se de vosotros no os dejais sentir ¿habeis olvidado de escribir a lo que hay entre nosotros?

Cruzó este recuerdo por sobre de mi y lo hago asi porque no estoy de acuerdo.

¿Porque no escribir alguna cosita

a lo menos a la pulguita que no os deje dormir?

¡Que otro tiempo aquello de nuestra juventud! «FOCH Y FUM», turrurud y... al degüello.

La gente decía:

Es carré li será estret deixé fe, le de matá; pot fe testament en Magret; ¡ja el vorás a n'en Salvá!

Encare son ben vius, ets osos a n'es seu lloch; Corresponsal: ¿que rius? ¡Alerta a un toch!

Mateu March de Son Pera Nofre (a) sistema Varon Rubio.

De Muro.

Discusió sobre es pollos hembres

—¿Escolta Margalida qu'has vist aquest avión que ha pasat?

—Ca, dona, no era cap avión era en Juan en sa moto.

—¿Axó es aquell jove que li varen regalará sa moto... y dolsas?

—Aquest mateix.

—Creurás que me mal pensada en lo que he sentit a dí d'aquest jove.

—No, Coloma no heyá que malpensarsé ja que are está de moda fersé regalos homos amb homos.

—¡Mala moda será aquesta per molts dones!

—Idó jo també estich enterada que niá que cada diumenje estrenen corbatas novas perque niá un que s'ha dedicat a fe caridad y done... regalos a tots es qui en vulguin, mes que quedan obligats essé parroquians seus.

—¿Y qui es aquest jove tan bondadós?

—En Perico, aquell tendé que discutiem s'al-tre día.

—Si que deu aná ben arreglada na Roseta d'es carré Majó.

—Ja el repararás cualsevol día y el veurás amb sos morros ben pintats y s'ondulació permanent.

—Creumé que si jo hagués de torná neixa voldria essé homo, y per lo menos sempre aniria ben arreglat y per venture no aniria a peu.

—¿Pero tu no deus ser ses obligacions de aquestos pollos hembres?

—No se tales obligacions d'es pollos hembres com tu los dius.

—Pues en sos regalos que fan també te regalan molts de... lloróns.

—Tant dirás que ma ferás desisti y arribaré está ben conforma de se tal com som.

—Figuret tú que una vegada vaitx veure es meu novio que amb un d'els quals posava molta amistad y li vatj dí enseguida que si no dexava aná tal socio no hey importava tornás mes perque vatj recordá aquell refrán mallorquí que diu: qui va amb un coix es cap de s'añy heu son tots dos y menos mal que ma pareix que no li havia fet cap regalo y no li va entrá... s'estimació.

—A mí si que ma sabria greu si jo festetjás que es meu novio anás en tais pollos esent tal com tu dius.

—¡Mira Margalida, noltros no mos haviam dat conta de na Pilar y mos estava escoltant.

—Ja se cert que hey heurá foquifumada que secorará perque aquesta destapa tots es secrets d'es poble.

—Bueno adiós.

—Adiós fins un'altre vegada.

Pilar de la Fuente.

De San Lorenzo.

Fiesta de la patrona

Esta fiesta resultó muy animada, habiendo por la noche fuegos artificiales y baile del país. Pero a decir verdad el éxito no fué completo ya que hubo dos bailes uno de ellos dirigido

por el fantasma negro que quince días antes ya habian esparcidos sus tentáculos, aconsejando a las pollitas de alto rango a que no bailasen el agarrado y que tenían que vestir la moda antigua.

Y no teneis en cuenta pollitas opulentas que nos encontramos en el siglo XX, es necesario, pues, que despertéis de este letargo en que estais sumidas y despreciéis todo contacto con esta manada de bergantes hipócritas, que su fé es no hacer nada y su devoción quererlo todo.

Pero (gracias a Dios) no muy lejano está el día en que la República Española decretará su muerte y morirán sus privilegios, indudablemente, que este día, será un día de luto para la minoría de neos existentes, pero indiscutiblemente será un día de júbilo para la Nación entera.

Pues sí, pollitas, no os dejéis suggestionar por esta tribu de embusteros que su divisa es enganar al prójimo dando ellos mismo la prueba más palpable, ya que según la doctrina cristiana dice en una de sus más hermosas máximas GANARÁS EL PAN CON EL SUDOR DE TU FRENTE.

Y serían tantos los contrastes que podríamos citar que las cuatro páginas de este digno semanario serian insuficientes, por lo tanto, espero simpáticas pollitas que en lo sucesivo procuraréis quitaros esta impertinente venda que no os permite ver nunca la realidad de las cosas, y si así lo haceis, lograréis disipar el verdadero horizonte de la vida.

Uno que no duerme.

FONDA VALLESPÍR

Teléfono 4-7-2

Plaza Sant Antoni, 52
Fonda Vallespir (antes Vda. Blanquet)
Sempre heurém de repeti lo que sempre vos hem dit y mil pichs hem repetit que allá sa fa menjá fi, lo contrari no pot dí qui hey haje anat a menjá puesto que un bon menú fa y per axó es que tot client pága economicament y la sol recomaná.

DE LA FULLA

Acció Cristiana (?)

Parlant de les monjes y de la seva cristianidad (?) diu:

—Serveixen malalts de nit y día.

Atxém.

—Serveixen a malalts contagiosos. Serveixen lo mateix els pobres que els rics.

—Instrueixen y estiman als fills de los obrers.

També estiman els fems quant los han de vendra.

—Els diumenjes instrueixen y educan les criadas y obreras.

—Guardan els infants mentres les mares son a guañar el jornal.

Si vos paguen «be» sa benevolencia. (?)

—Perque l'obrer descansi ellas veitan l'esposo a els fills malalts.

Y vat-aquí com algunas familias tenen fills que no assemblan a s'hompara.

¡Ah! Y llevor diu amb llefres grosas:

¡Y axó per espay de mes de centañys!

¿Y axó per espay de mes de cent anys han dit? ¿Pero que vos heu olvidad que es sigle passat deixaren l'Inquisició per impuls del poble y per la seva indignació contra vosaltres? Arriba molt enfora el vostro cinisma.

Treis algunas cifras que poren esser exactas pero teniu en conta que la part económica sempre ha corregut (gracias a la democracia del poble y al seu impuls revolucionari) per part del Estat qu'es el representant del poble, de modo que voltros no mes hey posaveu sa butxaca buida per treurel'él plena y si aquesta obra tan gran... es obra de sa religió, aposta

el pobla que heu sap y heu compren vos vol llevá es xucladó de s'Estat.

Teniu en conta que la vella e indigna monarquía borbónica mos feya menjar per l'Estat l'iglesia tant si vuliem com si no, y aposta la religió rebia aquests bobbes del Estat que el pobla demanava per la beneficiencia; que no era tal, sino que era un negoci entre els governs monarquits y l'iglesia per fer callá la sed de justicia del pobla sedolent de rahó.

Are be, noltros atacadós de la religió ¿hem de dar provas de la nostra caridad? Y les provas son que volém la abolición de la propiedad privada per axí llevar l'explotació del homo per l'homo, axó es la nostra caridad, que es una verdadera justicia mentres voltros sosteneu la sagradad divina de la propiedad y axó es sosteni la lluita de clases que noltros volém abulí.

Els Retgidors socialistas no han perseguit may la religió, lo que are fan amb representació del pobla ateu, es arremetre contre la persecució de las religions que sempre li havian estat a demunt.

Pel fruit conexen l'abre ¿eh? maem idóns mirarém aquestas figas si son de cristiá o de moro que mos enseña en Rogelio H. de Ibarreta a n'es seu gran libre «La Religión al alcance de todos».

«Se ignora cuantos millares de victimas sacrificó la iglesia en los primeros siglos de su establecimiento en nuestra patria; pero desde fines de del siglo XV hasta principios del XIX, o sea durante los treientos años que imperó en España la Inquisición hizo lo siguiente:

Personas quemadas vivas.	32.469
idem quemurieron de los tormentos y de sus resultas	2.344
idem que fueron condenadas a galeras o sea a presidio gran parte de ellas fueron sujetas antes a tormentos horribles	287.986

Que hacen un total de 322.799

De que son de moro o de chino aquestas fruitas tan venenosas, are podreu negarhó ¿eh? Emperó lo fet, fet y queda a l'história que es el vostre fiscal a devant del pobla.

Y si voltros deis que les monjes son fruits legitims de la religió, voltros mateixos les deis asesines cavernaris.

Bueno, hasta que torneu per un covonet de fruita.

¡Salud!

Mascle Negre.

Verdad y Justicia

En el número 11 del semanario que lleva el mismo nombre que el encabezamiento de este artículo leemos un dialogo que el escritorazo Nadal inserta y que se titula—No hi ha que exagerar (Fruits de l'escola laica) diálogo entre don Eugeni y don Mateu (invención del gran escritor.)

Dicho artículo lleva consigo una de sandeces e hipocresias que meten miedo. He aqui unos párrafos copiados al pie de la letra.

—¡Jesus, Bon Jesus, D. Eugeni!! ¿Y per aquest camí aont anám? ¿De manera que el seu fill ja balle, canta, conta i parla una llengo que V. no entén?

—¿Es que cree el Sr. Nadal un atraso que un niño posea unos cuantos idiomas aunque su padre los ignore? ¿o cree que todavia nos encontramos en tiempos de Torquemada o Pedro de Arbués en que uno no podía saber más que lo que ellos querian? no, señor escritorazo de «Verdad y Justicia», no, hoy en las escuelas debe enseñarse todo lo que sea o pueda ser Progreso.

—¿Y de doctrina cristiana com está?

—¿No se ha dado cuenta el Sr. Nadal que hoy en los tiempos que corremos el eje del mundo es el dinero y que es más fácil conseguirlo el que sepa hablar unos cuantos idiomas que el que sepa la doctrina cristiana? Se gana tan poco rezando. (Se enticnde, el que no lleva hábitos)

—Un homo sensa religió es casi sempra un canalla, avorrit de se vida que arriba per marse a si mateix.

—Al revés de los que predicán la R. C. A. y si no retroceda V. amigo Nadal (dispense, esto de amigo ha sido sin querer) unos años y recuerde los crímenes efectuados por obra y gracia de la Santa Inquisición, y... a propósito, una pregunta ¿Será más decoroso, más humanitario matar, sacrificar haciéndole pasar los mil martirios al que no sea de la opinión de los faldanegrosos como hacían los Inquisidores, o matarse uno a si mismo cuando comprende que su existencia debe terminar? Diga.

Desde luego no hacemos mucho caso de ese semanario porque nadie ignora que su coste es de 0'00 pesetas mensuales, o al menos a nosotros nos cuesta dicha cantidad, y eso que nos lo llevan a domicilio, y siendo así ¿que concepto puede formarse la gente de cualquier artículo en él insertado?

Verdadijusticieros, porqué no buskais noticias religiosas para dar a leer a vuestros fieles lectores en vez de escribir semejantes majaderias e inventaros diálogos imaginarios?

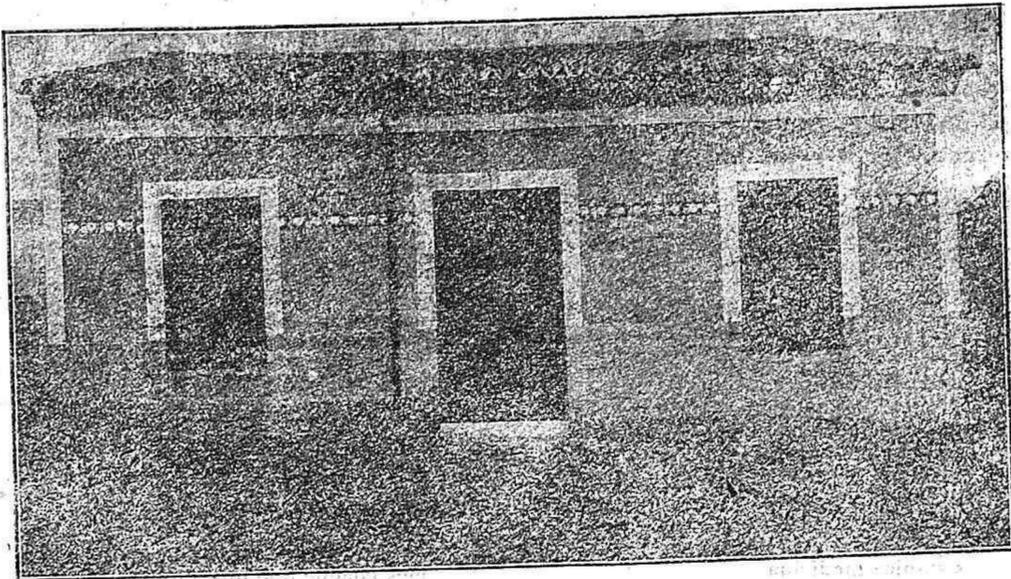
Créame, señor Nadal, apéleuse los católicos donde mejor les parezca, pero quieran Vds. o no, la escuela laica será un hecho y si no se inventa otra aparición virginal como la vasca o la toledana será necesario que venga Dios a la tierra para rédimirnos y darnos ejemplo de vida, de lo contrario no les valdrá la propaganda Verdadijusticiera.

Julián de Lafuente.

Pont d'Inca Septiembre 1931.

Palabras de un Experimentado

Entre los proble-
mas que merecen
detenido estudio,
está el vital
LA VIVIENDA.



Podríanse llenar columnas y más columnas en elogio de «El Hogar del Porvenir», más ello parecería labor pagada y poco habría de influir en el ánimo del neutral.

Excusa dicho titánico esfuerzo, el poder presentar como claro espejo de la realidad, los balances y memorias de tan provechosa cual humanitaria institución.

Yo,—debo confesarlo—fanático de «El Hogar del Porvenir», no pierdo ocasión de fomentar y por lo mismo me impongo hoy la ingrata misión de llenar unas cuartillas.

Sé de sobra que no faltará quien critique mis mal hilvanados renglones, pero tampoco ignoro que me indultaría de la crítica el leyente que se percatara que ellos son hijos de la espontaneidad desinteresada y no del lucro que rebaja la dignidad de quien lo ejerce.

Humano soy, y por humanidad debo aconsejar a mis semejantes, a que opten

por romper la cadena cuyos eslabones sirven para oprimir al inquilino. Esta cadena es el dogal casero.

Libertemos al aprisionado y haremos una buena obra.

¿Como se consigue?

Unos escasos céntimos diarios de ahorro, son suficientes para entrar en sorteo, consiguiendo en no lejano día quizá, CASA PROPIA, edificada sujetándose a las necesidades o caprichos del afortunado afiliado a «El Hogar del Porvenir» elegido por la Diosa Suerte.

Tal a mí, me sucedió, y, por lo mismo, aconsejar debo que imiten mi plan cuantos quieran huir de las garras del implacable que mensualmente llama a la puerta con el recibo en la diestra y el desahucio a brote de labios.

Cece la agonía mensual para disfrutar de vida tranquila y progresiva, cobijándonos bajo techo propio donde **solamente nosotros mandar po-**

demo, siendo soberanos del nido cuyo tejado fué construído por milagro del ahorro de unos míseros céntimos diarios, depositados en manos de altruistas administradores, apóstoles de la redención del modesto, del manual, del desheredado.

No todos tenemos el placer de des-
pertar en este mísero Mundo rodeados de riquezas y bienestar; a no pocos nos reserva el Destino los sinsabores de días amargos en que acelerada viene la fecha del pago de alquiler.

Estos, *los de abajo*, somos quienes con más anhelo, con más cariño, con más entusiasmo, con más fé dedicamos nuestros escasos ahorros en demanda de un porvenir halagüeño.

Despertemos a la realidad, imitando a los muchos nuevos propietarios que con oportunidad supimos engrosar las nutridas filas de los asociados de «El Hogar del Porvenir».

devant y per darrera y totsol ta turarás.

En que sias de Morro ample de sebre ets molt falagué ta de fe ets escrits un altra perque no tens es cap be.

Y ja sa de havé acabat y ta faré sa darrera jo ta duré a demunt una era amb un corretó enganxat un látigo ben esporgat a sa meva ma colgat y a n'es cap una llandera y ten daré de per darrera fins que estaré esbravat.

Saludarás s'Estupendo aquell que ets escrits ta fa, en vorel li pots doná memoris d'un servidó aquell qui es creu essé s'estupendo deu sebre qui sap molt be... un sello li posaré y a ell li estamparé, per estatua el posaré a demunt es campaná per tonto y per bejá aquest premit li daré ma pareix que el trat molt be y de mi no es pot queixá.

Per avuy ja bastará crech jo aquesta lliso pero en veri de torná será un poquet milló ja heu veurás tu bobia y l'heurás de escloveá tant si ta ve be com no.

Pep y Tomeu.

Conversa entre dos pillada al vol

—Quin señañ per aquí, de hont vens.
—Y tú de hont surts.
—Y jo vench de fora vila y he trobat aquest fanfarroneo pubilango y no ma saludat, saps que en du de quimeras perque festetja aquell xorracot mal entrescat.

—Ala, ala dexel aná d'altre asunto hem de parlá are vench de per la vila y ma ne anat p'es carré Non y he trobat una banda de música qui enseyava. ¿Que ja deu essé pel Nom de María.

—Es fácil, p'es Carré Llarch també niá una qui ensayan y heu fan mes benet.

—Si, pero no arriban a n'es de C'an Masetas, saps que heu son de bons.

—Es ve que heu son, no heyá dupte, pero aquestos domés volen aná a n'es señós.

—Aquí vatj tocá soletas perque tenía presa y no vatj poré escoltá mes.

—Ja heu sabeu joves de Santa María, en tres bandas podréu doná a fe músicas que anirán molt baratet.

Un foravilla.

Va per tu, Ramón

¡Recaramba! y quinas cosas. Si va a dí vé no m'heuria cregut may que foses tan bambol figa. No se si es que ta falta sa brusca d'es Brill o si es que estás aigat, lo que es cert que entre remanadas y posturas a lo «pollo bien» es pó-

ble ja ta pres per lo quets y jó per lo que serás si no mudas.

Ramón tens un acostúm molt dolent per cosa certa y si no vas un poch alerta ta donaré Foch y Fum. Tu en veure atlota esterna enseguida estás clucat y alerta a s'enamorat que sa rabi el governa. No has de essé tan atrevit pensa que hey perdrás mes d'ensá que vas a lo «chic» has perdut mes de vint y un pich simpatía que es lo que val més. A n'aquesta d'es corté heu se y ta vuy avisá díu que ta vol torea, banderillá, y estocá amb un sábre vey que te. Adiós dich per avuy mes no ta vuy molestá alerta si hey vols está y procura badá s'uy.

Un qui sap avisá.

Inauguración de la Agrupación Musical U. C. R. Pandilla.

El sábado 29 de Agosto en el local de dicha Agrupación se celebró un gran banquete en honor de la Inauguración; que debo decir que fué muy concurrido; dió comienzo el acto a cosa de las 23, la sobremesa fué muy animada, por la cordialidad y buen humor; despues de haberse colocado cada uno en su lugar, se puso en pie el Sr. Presidente á que la multitud rompe con una estruendosa salva de aplausos, el Presidente pronuncia unas breves frases en que consiste y con que motivo se ha formado esta Agrupación que lo expresa con terminos muy claro, termina el orador diciendo ahora el señor Vice-presidente os acabará de expresar el segundo periodo oratorio y se sentó en medio de una larga ovación, y se puso en pie el señor Vicepresidente que también es recibido con una formidable ovación; en seguida dirige la palabra á la multitud que le rodeaba. En primer lugar tengo interés en hacer constar que desde nuestra juventud pertenecemos a un mismo grupo que tanto nos profesamos y ahora que ha llegado el día de nuestra Agrupación hoy mas que nunca tenemos que procurar servirle fielmente, aceptando lo que de ella venga toda vez que sea en prosperidad, con toda voluntad y actividad y desempeñar los cargos que dicha Agrupación nos confia sin ninguna clase de ambiciones ni odios he irregularidades sino con mucho prestigio y benevolencia de nosotros mismos y de redundar en beneficio de la Agrupación despues de dar los acuerdos con que tenemos que tomar con mucho afán cordialidad y simpatía tanto moralmente como materialmente, el orador les dió a comprender con mucha facilidad de una manera excelente y dió por terminado su parlamento. Desencadenándose de nuevo una calurosa ovación, a cosa de las dos, dió fin.

Un informador.

MAS DE SANTA MARIA

Para el Sr. Alta Fulla. Yo no soy para criticarle ni para decirle que en sus artículos me haya ofendido ni haya intranquilizado mi paciencia, es que ya no cabe duda en el interior de ningún lector al escuchar tan entorpecido artículo como es el que Vd., nos ha sabido dirigir en el número pasado. Y si Vd. como sabemos no hubiese sido tan débil de opinión los lectores Santamarienses tal vez no habrían tenido ocasión para burlarse de Vd. en tales comentarios. Y ahora una pregunta ¿y como usted no ha tenido valor para contestar en donde le preguntaba el Sr. Justo ¿o es que le conviene hacer el sordo?; el Sr. Justo no le preguntaba ninguna de todas cuantas tonterias nos cuenta Vd. y por eso no nos ha dado a comprender que que es tan bobo como el que no sabe rascarse en donde le pica.

No se demuestre Sr. Alta Fulla tan grande tan sabio ni tan buen escritor como dice en sus artículos, y por eso yo se decirle que el sábado quince que Vd. dice que su artículo causó tantos comentarios ¿fué tan sencilla su inteligencia de no saber comprender que todos aquellos estaban burlándose de Vd.? eso son sus modos de defender la imparcialidad comentándonos estas barbaridades?

Pues Sr. Alta Fulla, no hay interés que nos cite su nombre ni apellido que de sobras ya lo sabemos.

Se despide quedando a sus disposiciones s. affo. y amigo que espera contestación.

El Justo.

Per passá divertida vetlada.
Obres d'ES MASCLE ROS
De venta a n'es Kioscos de Palma

María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Sindicato, 147-2.º

Palma de Mallorca

De Génova.

Conversa escuchada per un transeunt que pasava, y com que d'escoltá no fan pagá res, va tení sa curiosidad de volé sebre qui de que sa tratava.

—Escolta fulano, podriam fe una comedi.
—Tens rahó. Pero y que ja saps quins hem d'essé.

—Está clá que sí, noltros, y també hey prendá part na fulana que fará de mara y na sutana de niña bien.

—Parlém de tot, y que ja saps ahont l'hem de proyectá.

—Jo trop que es local mes adequat sería a «C'an Moreno».

—¡Ca, hombre! Si le vols fe a «C'an Moreno» jo no hey vuy prenda part. Si vols la podriem fe a «C'an Pep».

—No a «C'an Pep» jo no hey vench a be. O be li ferém, emperó amb una condició que hem de cercá un medí perque no vengui sa jent, trabajadora.

—Mira, ferém invitacions o ferém pagá molt d'entrada.

—Jo crech que lo milló sería que la fesim de part de prest y encare no heurán acabat sa feina.

—Ben pensat. ¿Y de sa ganancia que ferém?

—Pues anirém a menjá una ensaimada a C'an Pep de Luques.

—Fet.

Aquí respongué una veu que no vatj sebre ni de hont venía que va dí: menos mal que no. la sa menjarán demunt sa nostra esquena. Y amb aquest reclam s'en anaren con la música a otra parte.

Un que te calls pe ses mans.

De Santa María.

Are ma vetj obligat a verné de visá unas cuantas degut a n'es mal temps, com també a unas cuantas llamaradas d'es Foch y Fum perque segóns informacions de unas que fan feina a dins sa fábrica mateixa, que es un rum rum fent es seus comentaris y desarrollantsé de ses sevas ideas y qui menos hey sap mes hey

díu, y resulta que critican aquest ilustrat setmariari sense argument ni motiu, ja que tant sols éll, d'una manera satírica y disimulada sa sacriifica amb corretj el qui va errat y a elogiá el qui ve procedeix.

¿Que sería de voltros polletas fabricantas si amb certes ocasións aquest setmari no vos hagués refrenat sa marxá desenvoltosa que duyeu algunas?

Sa contesta es sencillísima y rotunda, pero com que jo no som s'autorizat per contestaré la vos deix per vostro conta.

També es convenient fervós a sebra que antes de fe una afirmació es indispensable está ben seguras de lo que diguéu, ja que axó sol du fatals consecuencias, ma referesch a sa vostra inícuca profecía de que cuant veis un article de aquest poble vos precipitau a formulá calumnias a n'en Fulano y a n'en Sutano sense tó ni só, y axó jovenetas es molt detestable.

¿Heu comprés lo que vuy dí?

Ala idó corretgiuvós deixáu aná es marmulá sería lo mes hermós que podriu demostrá.

Un humanitari.

Va p'en morros gruixats o sia es jenre efectin de sa partió de Son Torrelleta

El nom de Deu y María es teu escrit he mirat gracis que ja has arribat a n'es punt que jo volia tú tens poca sabiduría, ets un poch desmanotat tú no tens dins es teu cap mica de sabiduría, per poeta t'has pintat are tú t'has figurat que ja ma tens retjirat y de mi tu no heu veurás t'hagués dat mes resultat que m'haguessis deixat aná.

Are tú mas d'explicá cuant m'has vist fe buñoladas que fesin tantas riayas y que ta fesin bayá.

Tu ta crreus que ma retarás y en mi heurás d'aná a darrera perque ta daré llandera per